

ܥܕܠ Sichel (zum Summakschneiden) II 32.8; **ܡ ܬ** → **mkl**; vgl. **ܕܡܠ**

ܥܠܒ [ܕܠܒ BARTH. 723] **ܕܡܠ** II **čallob**, **yčallob** fesseln, zubinden - prät. 3 pl. m. mit doppelt. suff. **čallablūla būzah** sie banden ihr ihre Schnauze zu

čullōba [ܕܠܒ cf. ܕܠܒ QUACK 2005, S. 311] **ܕܡܠ** Haken - pl. **čullabyōta** II 67.40

člč **ܕܡܠ** **čalōča** [syr.-arb. *kōlka* ALMKVIST II S. 59 < türk. *kulak/külek*, pers. **ܕܠܕ** hölzerne Schöpfkelle; **ܡ** → **ܕܠܕ**, **ܬ** → **klk**

člf¹ [ܕܠܦ IV **ܬ** **aclef**, **yačlef** verderben, vernichten - prät. 1 pl. **acľif-nah¹** **ܐܠ ܗܫܝܫܥܐ** wir vernichteten die Haschisch(pflanzen) CORRELL 1969 X,8

člf² [ܕܠܦ II **ܕܡܠ** **čallef**, **yčallef** kosten - präs. 3 sg. f. **mčállafa tľēt w ɥamša kirs** es kostet fünfunddreißig Qirš II 55.21

čelfta [ܕܠܦ ALMKVIST 34] **ܕܡܠ** Verzierungen an Damenkleidern (ein Band mit Spitzen) NAK. 2.5.6,2

člh **ܬ** **člh** [ܕܠܬ (s. a. → **člx**) I **ܡ** **ܕܡܠ**, **ܬ** **ičlah**, **ܬ** **ičlah**, **ܡ** **yičluh** **ܬ** **yučluh** **ܕܡܠ** **yučluh** (< **ittlah** cf. SPITALER 1938 S. 18) (1) trans. aufreißen, zerreißen, spalten, umgraben (Laub), durchtrennen - **ܡ** prät. 3 sg. m. **čalɥil ɥawwa b-nibōye** er riß ihren Bauch mit seinen Eckzähnen auf IV 3.7 - präs. 3 sg. m. **čalah¹** **ܐܠ ܠܢܢܐ ܕܕܠܐ** er reißt den Beutel auf III 86.14 - präs.

3 sg. f. mit suff. 3 sg. f. **ܕܡܠ** **čalhōla** sie reißt es auf II 55.13 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. **ܡ** **čalhille** sie durchtrennen es SP 30; (2) mit **Ca-** (nach arab. *šaqq* **Ca** cf. CORRELL 1969 S. 137) **jd-n** suchen, nach etwas schauen, besuchen - prät. 1 sg. **ܬ** **čalɥit** **Ca** **ɥura** ich schaute nach dem Mais I 56.20 - subj. 1 sg. **nuč-luh** **Ca-pē hōt** daß ich die Familie meiner Schwester besuche CORRELL 1969 XV,1; (3) mit **nohra** (am Morgen) dämmern - prät. 3 sg. m. **ܡ** **ičlah** **nohra** es dämmerte

I **ܡ** **ičleh**, **yičlah** **ܬ** **ičlah**, **yičlah** intr. reißen, zerreißen, aufreißen, sich spalten - prät. 3 sg. m. **ܡ** **ičleh** **ɥbīne mett Casra šānɥi** seine Stirn war etwa zehn Zentimeter lang aufgerissen - prät. 3 sg. f. mit dat. suff. 3 sg. f. **čalhalla šenna** der Fels spaltete sich für sie PS 42,7; cf. → **ɥrh**

II **čallah**, **yčallah** reißen, Risse bekommen - subj. 3 sg. m. **ɥatta la yčallah** damit er keine Risse bekommt (Lehm) - präs. 3 sg. m. **ču tōken mčallah** er reißt nicht, spaltet sich nicht (Lehm, wenn er mit Häcksel vermischt ist)

I₇ **in²člah**, **yin²člah** aufgerissen werden, gespalten werden

ičleh zerrissen, abgetragen, zerfetzt - **ܬ** **tōb ičleh** mein Kleid ist zerrissen I 90.56 - sg. f. indet. **čliɥa** - sg. f. det. **ܡ** **tannūrča čliɥča** das zerrissene Kleid

čelɥa Spalt, Riß - pl. **čilɥō** - zpl.